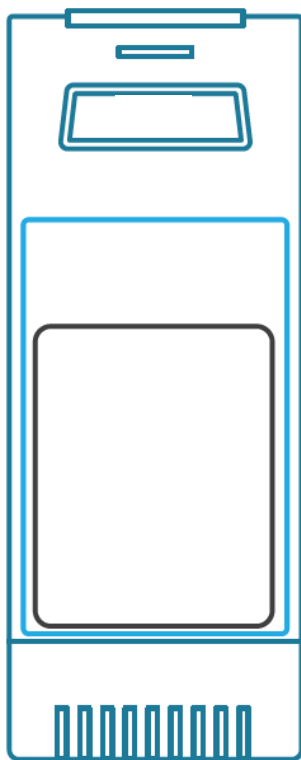




CASCADE FILTER-326520-326521-
326522-326523-326524-326525

CA30/60/90



INSTRUCTIONS FOR USE CASCADE FILTER 30/60/90.

Réf : 326520/326521/326522/326523/326524/326525.

Français/English/Italiano/Polski/Deutsch/Nederland/Español/Português/Svenska/Suomalainen.



Merci d'avoir choisi **ZOLUX** pour équiper votre aquarium. Lisez avec attention ce document et conservez-le, afin de vous y référer à nouveau si cela s'avère nécessaire. Adaptez les données à la version de votre matériel.

SOMMAIRE :

- I) Consignes de sécurité.
- II) Garanties.
- III) Exclusions de Garantie.
- IV) Protection de l'environnement.
- V) Déclaration de conformité.
- VI) S.A.V.
- VII) Contenu
- VIII) Manuel d'utilisation.

I) CONSIGNES DE SECURITE.

. Ce matériel ne peut pas être installé et/ou utilisé par un enfant de moins de 14 ans, à moins d'être accompagné d'un adulte en possession de ses capacités physiques, sensorielles et mentales.

. De même, le nettoyage et la maintenance de ce matériel ne pourront être confiés à un enfant que s'il est sous la surveillance d'un adulte en possession de toutes ses facultés.

. L'adulte qui accompagne l'enfant devra lui indiquer les étapes successives à suivre afin de s'assurer qu'elles soient respectées dans leur chronologie.

. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce matériel.

. Ce matériel doit être protégé par un disjoncteur différentiel ou toute autre système de sécurité électrique adapté.

. Avant toute intervention ou manipulation sur ce matériel, débranchez l'alimentation.

. S'assurer que la prise de l'appareil est protégée de l'eau. Maintenir le cordon d'alimentation sous forme de "U" (voir schéma **A**) pour éviter l'entrée d'eau dans les prises en cas de ruissellement le long du cordon.

. Les emballages, sacs en plastique et les films doivent être conservés hors de la portée des enfants (**Risques d'asphyxie**).

. Le matériel ne doit pas être utilisé s'il paraît ne pas être en état de fonctionnement. (**Risques d'électrocution**).

II) GARANTIES.

. Ce matériel est conçu et fabriqué avec une attention particulière. Durant son assemblage des contrôles qualité sont réalisés à différentes étapes de sa fabrication. Malgré toute l'attention que nous portons à vous livrer un bien conforme, selon les conditions d'utilisations, l'environnement et autres facteurs externes, s'il était sujet à une défaillance, sachez qu'il est garanti durant les deux années après son achat. A l'exception des exclusions de garantie portées à votre connaissance ci-après.

. Votre matériel bénéficie, à ce titre, d'un bien conforme à la Directive 1999/44/CE garantie légale de conformité de deux années à partir de la

délivrance du bien (Art. L.217-4 à L. 217-14 du Code de la consommation). Transposée par l'ordonnance n° 2005-136 du 17 février 2005 (article L. 112-4, L. 211-5, L. 211-12).

. Ce bien est également garantie contre les vices cachés (article 1641 à 1649 du Code Civil), et ce, pour une durée de deux années (2) à partir de la découverte du vice.

Pour être prise en compte, l'acquéreur devra **produire une preuve d'achat** (facture, ticket de caisse ou bon de garantie), dûment complété, daté du jour de la délivrance du bien et du tampon de l'entreprise qui l'a vendu.

III) EXCLUSIONS DE GARANTIE :

- . Mauvaise manipulation.
- . Utilisation du matériel dans une eau de température supérieure à 35° Celsius.
- . Non-respect des instructions d'utilisation.
- . Travaux de réparation effectués par des tiers non habilités.
- . Remplacement et montage de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.
- . Utilisation non conforme et notamment :
 - . L'utilisation du matériel conçu pour fonctionner en immersion, sans que le niveau d'eau soit suffisant pour en assurer le bon fonctionnement.
 - . A contrario, l'immersion d'un matériel qui n'est pas conçu pour être utilisé dans l'eau.
 - . Une surtension ou un raccordement sur une source d'alimentation hors de la tension nominale d'alimentation du matériel (230 V) et de la fréquence (50 Hz).
 - . Les pièces dites "d'usures" et notamment celles considérées comme des consommables.

IV) PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.

- . Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques usuels, mais dans un réceptacle de collecte séparée qui permette un recyclage sélectif des matériels électrique ou électronique. Se référer à la réglementation locale en vigueur.

V) DECLARATION DE CONFORMITE.

- . **ZOLUX SAS** déclare que cet appareil bénéficie d'une conformité **C E**. Il est conforme aux Directives citées ci-après et aux Normes qui s'y rattachent :
 - . **2014/30/UE** du 26 février 2014 qui concerne la Compatibilité ElectroMagnétique (**CEM**).
 - . **2014/35/UE** du 26 février 2014 qui concerne la mise en marché de matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension (**LVD**).
 - . **2011/65/UE** du 8 juin 2011 relative à la limitation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (**RoHS**).

VI) SERVICE APRES VENTE.

. Si votre matériel présente un dysfonctionnement ou une panne, vous pouvez contacter notre S.A.V. Ou si vous le souhaitez, vous adressez à votre détaillant.

S.A.V. ZOLUX :

Tél. : **05 46 74 96 66** - Fax. : 05 46 74 96 67 - Mail : sav@zolux.com

Horaires :

Du lundi au jeudi : 8 h – 12 h et 13 h – 17 h.

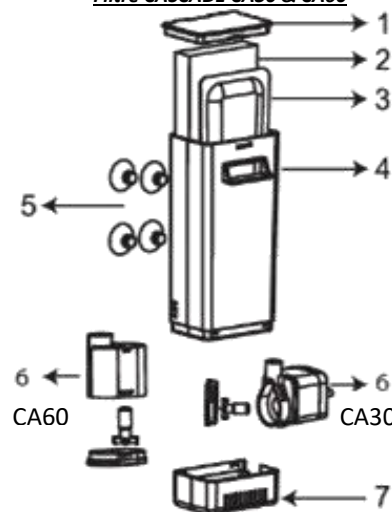
Vendredi : 8 h – 12 h et 14 h – 16 h.

VII) CONTENU.

Filtre avec à l'intérieur éponge filtrante, cartouche Zéocarb (CA90 x 2) – ventouses – mode d'emploi.

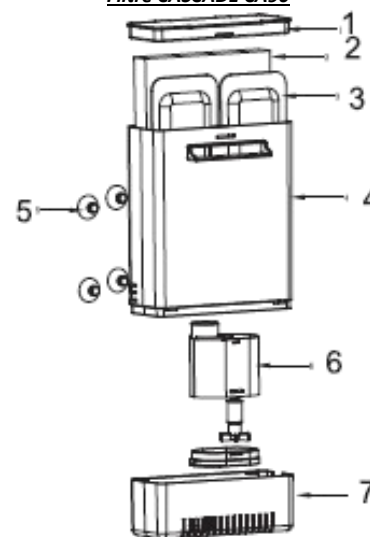
VIII) MANUEL D'UTILISATION :

Filtre CASCADE CA30 & CA60



- 1) Couvercle supérieur du filtre, permet d'accéder aux masses de filtrations pour les remplacer (conseillé 1 fois par mois).
- 2) Eponge filtrante (Réf. : CA30A/CA60A/CA90A).
- 3) Cartouche Zéocarb (Réf. : CA30C/CA60C/CA90C x 2).
- 4) Corps du filtre.
- 5) Ventouses de fixation.
- 6) Pompe à eau.
- 7) Couvercle inférieur du filtre, permet de démonter la pompe à eau pour l'entretien du rotor (conseillé 1 fois par mois).

Filtre CASCADE CA90



INSTALLATION DE VOTRE FILTRE DANS L'AQUARIUM :

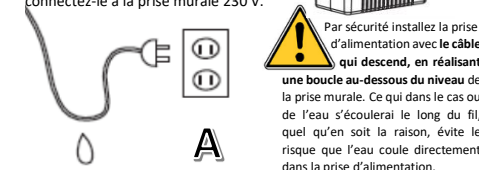
Avant d'installer votre filtre, lisez cette notice intégralement et avec attention. Par mesure de sécurité, **NE PAS BRANCHER votre filtre CASCADE** avant de l'avoir positionné dans l'aquarium. Le filtre ne doit pas fonctionner sans eau (voir schéma).

INSTALLATION DE VOTRE FILTRE :

Choisissez la paroi sur laquelle vous désirez fixer votre filtre. Placez-le à la hauteur désirée et plaquez-le contre la paroi pour que les ventouses adhèrent. Si besoin, prenez la précaution, avec votre seconde main, d'exercer une pression à l'opposé pour éviter tous glissements de l'aquarium sur son support !

Veillez à ce que le **niveau d'eau se situe entre le minimum et le maximum** indiqué sur le schéma.

Passez le câble d'alimentation, sans immerger la prise, dans le passe-câble et connectez-le à la prise murale 230 V.

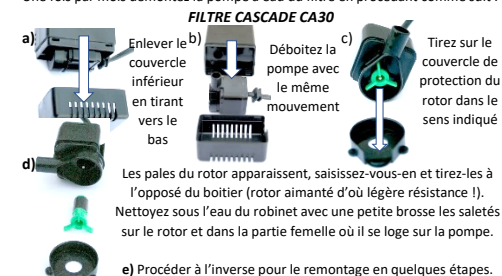


ENTRETIEN DE VOTRE FILTRE :

Selon l'état de votre aquarium, eau trouble, formation d'algues sur les parois, veillez à contrôler les masses de filtrations (2 & 3). **Avant toute intervention, DEBRANCHEZ VOTRE FILTRE.**

Pour cela soulever le couvercle supérieur (1) et selon l'apparence de l'éponge filtrante ou de la cartouche de Zéocarb, enlevez-la et nettoyez la sous l'eau courante, sans produit de nettoyage (ou avec un produit spécifique, non toxique pour le Biotope de votre aquarium).

Une fois par mois démontez la pompe à eau du filtre en procédant comme suit :



FILTRES CASCADE CA60 & CA 90





Thank you for choosing **ZOLUX** for your aquarium accessories. Read this document carefully and keep it for future reference if necessary. Adapt the information to the version of your equipment.

CONTENTS:

- I) Safety instructions.
- II) Warranty.
- III) Warranty exclusions.
- IV) Environmental protection.
- V) Declaration of conformity.
- VI) Aftersales service.
- VII) Contents
- VIII) Instructions for use.

I) SAFETY INSTRUCTIONS.

. This equipment should not be installed and/or used by children under the age of 14, unless supervised by adults in possession of their physical, sensory and mental faculties.

. Likewise, children should only be allowed to clean and maintain this equipment under the supervision of adults in full possession of their faculties.

. Adults supervising children should point out the series of steps to be followed to ensure that the tasks are carried out in the appropriate order.

. Children must not be allowed to play with this equipment.

. This equipment must be protected by a residual-current circuit breaker or another suitable electrical safety device.

. Disconnect from the mains power supply before handling the equipment or carrying out any other intervention.

. This equipment should not be thrown away with household waste at the end of life. For information on recycling procedures, contact the local authorities or your retailer.

. Keep all packaging, plastic bags and film-wrapping out of the reach of children (**risk of suffocation**).

. Do not use the equipment if it does not appear to be in an operational condition. (**risk of electrocution**).

II) WARRANTY.

. Special care has been given to the design and manufacture of this equipment. During assembly, quality control is performed at different stages of manufacture. Despite all our efforts to deliver an item which complies with the conditions of use, environmental requirements and other external factors, in the event of equipment failure, please note that it is under warranty for two years after the date of purchase. This does not cover the warranty exclusions described below.

. As an item complying with Directive 1999/44/EC, your equipment is covered by the legal warranty of conformity for two years from delivery of the item (Art. L.217-4 to L. 217-14 of the French Consumer Code).

Transposed by edict no. 2005-136 of 17 February 2005 (Article L. 112-4, L. 211-5, L. 211-12).

. This item is also under warranty for latent defects (Article 1641 to 1649 of the French Civil Code), for a period of two years (2) from delivery of the item.

. To exercise this warranty, the purchaser must **provide proof of purchase** (invoice, receipt or warranty), duly completed and dated on the day of purchase, and stamped by the seller.

III) WARRANTY EXCLUSIONS:

- . Improper handling.
- . Use of the equipment in water at a temperature greater than 35° Celsius.
- . Non-compliance with the instructions for use.
- . Repairs performed by unauthorised third parties.
- . Replacement and assembly of spare parts which are not the original brand.
- . Improper use, in particular:
 - . Use of equipment designed to function when fully immersed, without a sufficiently high level of water to ensure proper function.
 - . Conversely, immersion of equipment which is not designed for use in water.
 - . Overvoltage or connection to a power supply outside the nominal supply voltage for the equipment (230 V) and frequency (50 Hz).
 - . Parts subject to "wear", particularly those perceived as consumables

IV) ENVIRONMENTAL PROTECTION.



. Please contact the local authorities for information on recycling requirements and sorting instructions. Please follow these instructions to protect the planet.

V) DECLARATION OF CONFORMITY.

. **ZOLUX SAS** declares that this device conforms to **CE** requirements. It therefore conforms to the directives listed below and the relevant standards:

. **2014/30/EU** of 26 February 2014 relating to **ElectroMagnetic Compatibility (EMC)**.

. **2014/35/EU** of 26 February 2014 relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits (**LVD**).

. **2011/65/EU** of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (**RoHS**).

VI) AFTERSALES SERVICE.

. Please contact our aftersales service in the event of equipment failure or breakdown. You may also contact your retailer if you so wish.

ZOLUX Aftersales Service:

- Email: sav@zolux.com

Working hours:

Monday to Thursday: 8.00 a.m. – 12.00 p.m. and 1.00 p.m. – 5.00 p.m.

Friday: 8.00 a.m. – 12.00 p.m. and 2.00 p.m. – 4.00 p.m.

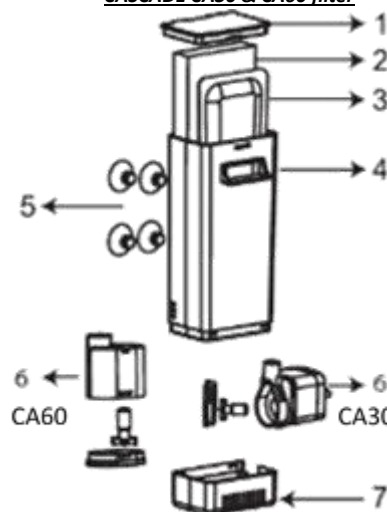
VII) CONTENTS.

Filter packed with a filtering sponge, Zéocarb cartridge (CA90 x 2) – suction pads – instructions for use..

VIII) INSTRUCTIONS FOR USE.

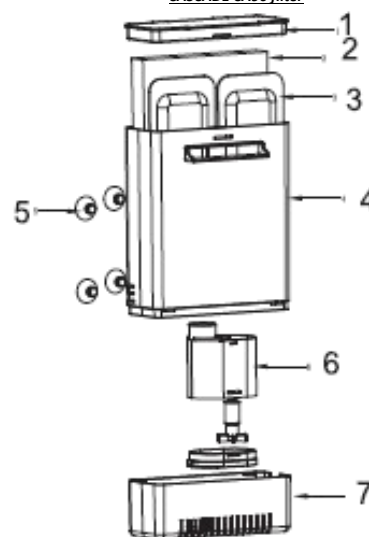
USER MANUAL:

CASCADE CA30 & CA60 filter



- Upper filter cover, to access the filtration media when these are changed (recommended once a month).
- Filtering sponge (Ref.: CA30A/CA60A/CA90A).
- Zéocarb cartridge (Ref.: CA30C/CA60C/CA90C x 2).
- Filter body.
- Attachment suction pads.
- Water pump.
- Lower filter cover, for dismantling the water pump when maintaining the rotor (recommended once a month).

CASCADE CA90 filter



INSTALLING YOUR FILTER IN THE AQUARIUM:

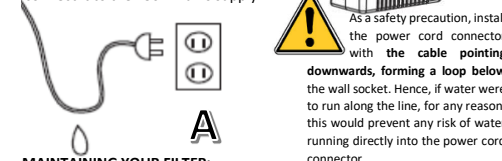
Please read all of this leaflet carefully before installing your filter. As a safety precaution, **DO NOT CONNECT your CASCADE filter** until it has been placed in the aquarium. Do not operate the filter **without water** (see diagram).

INSTALLING YOUR FILTER:

Choose the wall to which the filter will be attached. Position it at the required height and hold it against the wall until the suction pads stick. If necessary, apply pressure on the opposite side with your other hand as a precaution, to prevent the aquarium sliding off its stand!

Please ensure that **the water level is between the minimum and maximum levels** indicated on the diagram.

Run the power cable through the cable guide, without immersing the plug, and connect it to the 230V mains supply.



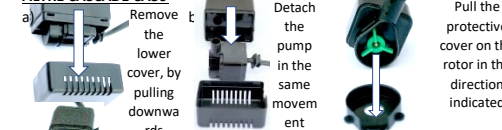
MAINTAINING YOUR FILTER:

Remember to check the filtration media depending on the state of your aquarium, cloudy water, build-up of algae on the walls (2 & 3). **DISCONNECT THE FILTER before any intervention.**

To do so, lift the upper cover (1) and, based on the appearance of the filtering sponge or Zéocarb cartridge, remove and clean under running water, without using any cleaning products (or with a specific product which is non-toxic to the Biotope in your aquarium).

Once a month, dismantle the filter water pump as follows:

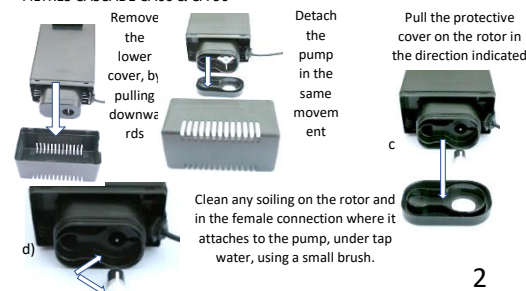
FILTRE CASCADE CA30



Clean any soiling on the rotor and in the female connection where it attaches to the pump, under tap water, using a small brush.

e) Carry out the reverse procedure to reassemble in a few steps.

FILTRES CASCADE CA60 & CA 90



IT



Grazie per aver scelto di equipaggiare l'acquario con i prodotti **ZOLUX**.
 Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle per futuro riferimento. Adattare i dati alla versione del materiale in proprio possesso.

SOMMARIO:

- I) Istruzioni di sicurezza
- II) Garanzie
- III) Esclusioni di garanzia
- IV) Tutela dell'ambiente
- V) Dichiarazione di conformità
- VI) Servizio post vendita.
- VII) Contenuto
- VIII) Istruzioni per l'uso

I) ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questa attrezzatura non può essere installata o utilizzata da minori di 14 anni di età in assenza della supervisione di un adulto in possesso delle piene capacità fisiche, sensoriali e mentali.

Analogamente, la pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non possono essere condotte da bambini privi della sorveglianza da parte di un adulto in possesso delle piene facoltà.

L'adulto che sorveglia il bambino dovrà indicargli le varie tappe e prestare la massima attenzione al rispetto dell'ordine di esecuzione.

I bambini non devono giocare con questa attrezzatura.

Il sistema deve essere protetto da un interruttore differenziale o da un sistema di sicurezza analogo adeguato.

Prima di qualsiasi intervento o manipolazione dell'attrezzatura, scollegare l'alimentazione.

Non smaltire l'attrezzatura con i rifiuti domestici. Per informazioni sul corretto smaltimento e riciclaggio, contattare l'amministrazione locale o il proprio rivenditore.

Conservare imballaggi, sacchetti in plastica e pellicole fuori dalla portata dei bambini (**rischio di soffocamento**).

Non utilizzare l'attrezzatura se appare danneggiata o in cattivo stato di funzionamento. (**rischio di elettrocuzione**).

II) GARANZIE

Questa attrezzatura è stata progettata con la massima cura e attenzione ai minimi dettagli. Durante le varie fasi dell'assemblaggio, sono stati eseguiti diversi controlli di qualità finalizzati a garantire la conformità del prodotto. Tuttavia, a seconda delle condizioni di utilizzo, ambientali e di altri fattori esterni, il prodotto potrebbe evidenziare un malfunzionamento. In tale evenienza, si potrà ricorrere alla garanzia valida due anni a decorrere dalla data dell'acquisto. Fanno eccezione le esclusioni riportate qui di seguito.

I) MANUALE D'USO

L'attrezzatura è conforme alla Direttiva 1999/44/CE che prevede la garanzia legale di conformità di due anni a partire dalla consegna del bene. Il prodotto è altresì garantito contro i vizi nascosti per una durata di due (2) anni dalla data di consegna del bene.

Per far valere la garanzia, l'acquirente dovrà produrre una prova d'acquisto (fattura, scontrino o tagliando di garanzia) completa, riportante la data del giorno della consegna e il timbro del rivenditore.

III) ESCLUSIONI DI GARANZIA

- Errata manipolazione.
- Utilizzo dell'attrezzatura con una temperatura dell'acqua superiore a 35° Celsius.
- Mancato rispetto delle istruzioni di utilizzo.
- Interventi di riparazione effettuati da personale non autorizzato.
- Sostituzione e montaggio di ricambi non originali.
- Utilizzo non conforme e, in particolare:
 - Utilizzo del materiale, progettato per lavorare in immersione, senza un livello d'acqua sufficiente a garantirne il corretto funzionamento.
 - Viceversa, utilizzo in immersione di materiale non progettato per funzionare dentro l'acqua.
 - Sovratensione o collegamento a una fonte di alimentazione diversa dalla tensione nominale (230 V) e di frequenza (50 Hz) richieste dall'attrezzatura.
 - I pezzi soggetti a usura e, in particolare, quelli considerati come materiali di consumo.

IV) TUTELA DELL'AMBIENTE



Per le disposizioni in materia di riciclaggio e raccolta differenziata, rivolgersi alle amministrazioni locali competenti. La loro osservanza aiuta a salvaguardare il pianeta.

V) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

ZOLUX SAS dichiara che questo apparecchio è dotato di marchio **CE**. Pertanto, è conforme alle Direttive riportate qui di seguito e alle relative Norme:

- **2014/30/UE** del 26 febbraio 2014 relativa alla Compatibilità Elettromagnetica (**CEM**).
- **2014/35/UE** del 26 febbraio 2014 che riguarda la commercializzazione di apparecchiature elettriche destinate all'uso in determinati limiti di tensione (**LVD**).
- **2011/65/UE** dell'8 giugno 2011 relativa alla limitazione di determinate sostanze pericolose nelle attrezzature elettriche ed elettroniche (**RoHS**).

VI) SERVIZIO POST VENDITA

Se l'apparecchiatura evidenziasse segni di malfunzionamento o un guasto, contattare il nostro servizio post vendita. In alternativa, è possibile rivolgersi al proprio rivenditore.

Servizio Post Vendita ZOLUX:
 - E-mail: sav@zolux.com

Orari:

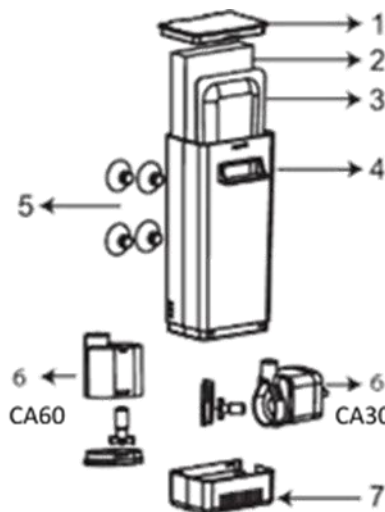
Dal lunedì al giovedì: 8:00 – 12:00 e 13:00 – 17:00
 Venerdì: 8:00 – 12:00 e 14:00 – 16:00

VII) CONTENUTO.

Filtro con all'interno spugna filtrante, cartuccia Zéocarb (CA90 x 2) – ventose – istruzioni per l'uso.

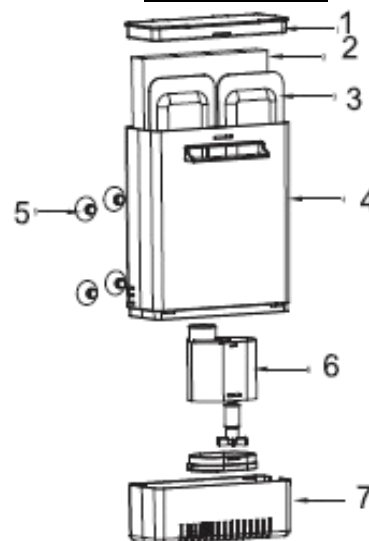
VIII) ISTRUZIONI PER L'USO

Filtri CASCADE CA30 e CA60



- 1) Coperchio superiore del filtro che consente di accedere alle masse filtranti per sostituirle (si consiglia di farlo 1 volta al mese).
- 2) Spugna filtrante (codice prod: CA30A/CA60A/CA90A).
- 3) Cartuccia Zéocarb (codice prod.: CA30C/CA60C/CA90C x 2).
- 4) Corpo del filtro.
- 5) Ventose di fissaggio.
- 6) Pompa dell'acqua.
- 7) Coperchio inferiore del filtro che consente di smontare la pompa dell'acqua per la pulizia del rotore (si consiglia di farlo 1 volta al mese).

Filtro CASCADE CA90



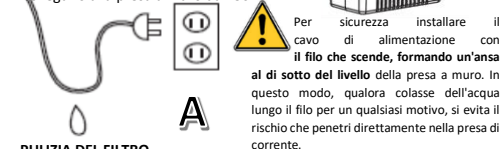
Prima di installare il filtro, leggere attentamente e per intero le presenti istruzioni. Per ragioni di sicurezza, **NON COLLEGARE IL FILTRO CASCADE** prima di averlo posizionato nell'acquario. Il filtro **non deve funzionare senz'acqua** (cfr. schema).

INSTALLAZIONE DEL FILTRO

Scegliere la parete dell'acquario sulla quale fissare il filtro. Posizionarlo all'altezza desiderata e spingerlo contro la parete per fare aderire le ventose. Se necessario, con l'altra mano esercitare pressione in senso opposto, in modo che l'acquario non si sposti sul suo supporto!

Assicurarsi che il livello di acqua sia compreso tra il minimo e il massimo indicati nello schema.

Far passare il cavo di alimentazione nel passacavi, senza immergere la spina, e collegarlo alla presa a muro da 230 V.



PULIZIA DEL FILTRO

A seconda delle condizioni dell'acquario, quali presenza di acqua torbida o formazione di alghe sulle pareti, è consigliabile controllare le masse filtranti (2 e 3). **Prima di qualsiasi intervento, SCOLLEGARE IL FILTRO.**

A tal fine, sollevare il coperchio superiore (1), esaminare la spugna filtrante e la cartuccia di Zéocarb e, se necessario, rimuoverle e pulirle sotto l'acqua corrente, senza prodotti detergenti (o utilizzando un prodotto specifico, non tossico per il biotopo dell'acquario).

Una volta al mese smontare la pompa dell'acqua del filtro procedendo nel seguente modo:



INSTALLAZIONE DEL FILTRO NELL'ACQUARIO



Điękujemy za wybór produktów **ZOLUX** do wyposażenia akwarium. Proszę uważnie przeczytać niniejszy dokument i zachować go w razie konieczności ponownej konsultacji. Należy dostosować dane do posiadanych urządzeń.

SPIS TREŚCI:

- I) Zasady bezpieczeństwa
- II) Gwarancje
- III) Wyłączenie gwarancji
- IV) Ochrona środowiska
- V) Deklaracja zgodności
- VI) Serwis
- VII) Treść
- VIII) Instrukcja obsługi

I) ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

. Urządzenie nie może być instalowane lub używane przez dzieci poniżej 14. roku życia, o ile nie towarzyszy im osoba dorosła w pełni sprawna fizycznie, sensorycznie i intelektualnie.

. Również czyszczenia i konserwacji urządzenia nie można powierzać dzieciom bez nadzoru w pełni sprawnej osoby dorosłej.

. Dorosły, który towarzyszy dziecku, powinien wskazać mu poszczególne etapy prac, aby mieć pewność zachowania odpowiedniej kolejności.

. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

. Urządzenie musi być zabezpieczone wyłącznikiem dyferencyjnym lub innym dostosowanym systemem bezpieczeństwa elektrycznego.

. Przed każdą interwencją lub manipulacją wyłączyć urządzenie z zasilania.

. Nie wyrzucać zużytego urządzenia wraz z odpadami komunalnymi. Skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji o zasadach recyklingu.

. Opakowanie, torby plastikowe i folie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci (**Ryzyko uduszenia**).

. Urządzenie nie może być używane, jeżeli istnieje podejrzenie, że nie jest sprawne. (**Ryzyko porażenia prądem**).

II) GWARANCJA

. Urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane ze szczególną starannością. W czasie montażu przeprowadzono kontrole jakości na różnych etapach produkcji. Dokładamy starań, aby dostarczać klientom produkty zgodne ze specyfikacją, w zależności od warunków używania, środowiska i innych czynników zewnętrznych, a w razie usterki oferujemy gwarancję przez dwa lata od daty zakupu. Gwarancja nie dotyczy wyłączeń, które zostały wymienione poniżej.

. Urządzenie jest uznawane za zgodne z dyrektywą 1999/44/WE i jest objęte ustawową gwarancją zgodności w terminie dwóch lat od daty dostarczenia towaru. Dyrektywa transponowana przez rozporządzenie nr 2005-136 z dnia 17 lutego 2005 r.

. Gwarancja urządzenia obejmuje również wady ukryte przez dwa (2) lata od daty dostarczenia towaru.

. W celu skorzystania z gwarancji nabywca musi **przedstawić dowód zakupu** (faktura, paragon lub karta gwarancyjna) należycie wypełniony, zawierający datę dostarczenia towaru i pieczęć przedsiębiorstwa, które sprzedało towar.

III) WYŁĄCZENIA GWARANCJI

- . Nieprawidłowa obsługa.
- . Używanie urządzenia w wodzie o temperaturze przekraczającej 35°C.
- . Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.
- . Naprawy wykonywane przez nieuprawnione osoby trzecie.
- . Wymiana i montaż części zamiennych, które nie są oryginalne.
- . Używanie niezgodne z przeznaczeniem, a w szczególności:
 - . Używanie urządzenia zaprojektowanego do działania w zanurzeniu w miejscu, w którym poziom wody nie jest dostateczny, aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie.
 - . Zanurzenie urządzenia, które nie jest przeznaczone do działania w wodzie.
 - . Zbyt wysokie napięcie lub podłączenie do źródła zasilania poza napięciem znamionowym urządzenia (230 V) i częstotliwością znamionową (50 Hz). Części wymienne i części uznawane za używalne.

IV) OCHRONA ŚRODOWISKA



. Należy sprawdzić lokalne wymogi dotyczące recyklingu i zalecenia dotyczące sortowania. Należy ich przestrzegać w celu ochrony środowiska naturalnego.

V) DEKLARACJA ZGODNOŚCI

. **ZOLUX SAS** oświadcza, że urządzenie ma oznaczenie zgodności CE. Jest zatem zgodne z dyrektywami wymienionymi powyżej i powiązanymi z nimi normami:

- . **dyrektywą 2014/30/UE** z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do **kompatybilności elektromagnetycznej**,
- . **dyrektywą 2014/35/UE** z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w **określonych granicach napięcia**,
- . **dyrektywą 2011/65/UE** z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

VI) SERWIS

. W razie niesprawności lub awarii urządzenia można skontaktować się z Działem Obsługi Posprzedażnej. Można również zwrócić się do sprzedawcy.

Serwis ZOLUX:

— e-mail: sav@zolux.com

Godziny:

Od poniedziałku do czwartku: 8:00–12:00 i 13:00–17:00

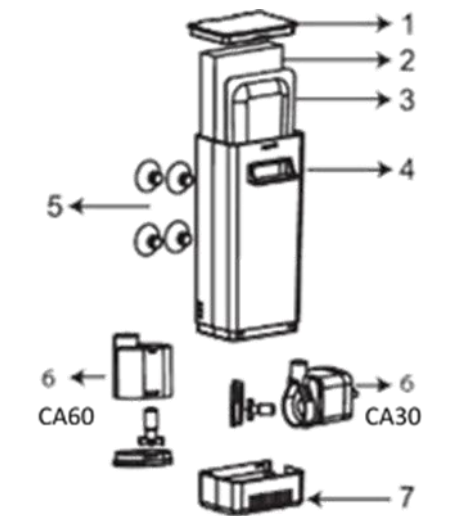
Piątek: 8:00–12:00 i 14:00–16:00

VII) ZAWARTOŚĆ

Filtr z gąbką filtracyjną w środku, wkładem Zéocarb (CA90 x 2) – przyssawki – sposób użycia.

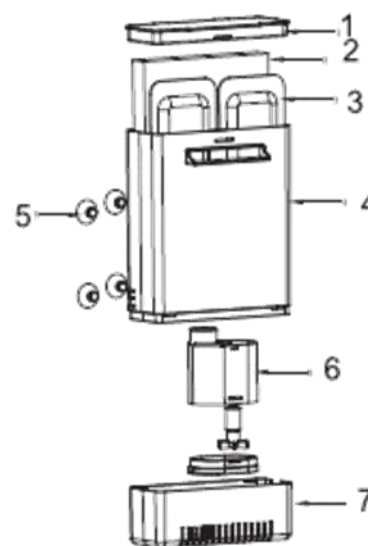
VIII) INSTRUKCJA OBSŁUGI

Filtr CASCADE CA30 i CA60



- 1) Górna pokrywa filtra umożliwia dostęp do mas filtrujących w celu ich wymiany (zaleca się wymianę 1 raz w miesiącu).
- 2) Gąbka filtracyjna (nr ref.: CA30A/CA60A/CA90A).
- 3) Wkład Zéocarb (nr ref.: CA30C/CA60C/CA90C x 2).
- 4) Korpus filtra.
- 5) Przyssawki mocujące.
- 6) Pompa wody.
- 7) Pokrywa wewnętrzna filtra umożliwi demontaż pompy wody na potrzeby konserwacji wirnika (zalecana 1 raz w miesiącu).

Filtr CASCADE CA90



INSTALACJA FILTRA W AKWARIUM:

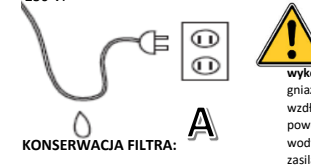
Przed zainstalowaniem filtra **uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi**. Ze względów bezpieczeństwa **NIE WŁĄCZAĆ FILTRA CASCADE** przed umieszczeniem go w akwarium. Filtr **nie może działać bez wody** (zob. schemat).

INSTALACJA FILTRA:

Wybrać ściankę, na której filtr zostanie przymocowany. Umieścić podgrzewacz na wybranej wysokości i przysunąć do ścianki, tak aby przyssawki przyczepiły się. W razie potrzeby przytrzymać drugą ręką przeciwną stronę akwarium, aby uniknąć jego ześlizgnięcia ze wspornika!

Poziom wody powinien mieścić się w przedziale od minimum do maksimum wskazanym na schemacie.

Przeprowadzić przewód zasilający bez zanurzania wtyczki w rynience na kabel i podłączyć do gniazdka ściennego o mocy 230 V.



KONSERWACJA FILTRA:

W zależności od stanu akwarium, czystości wody, porostów ścianek algami należy sprawdzać masy filtrujące (2 i 3). **Przed każdą czynnością ODŁĄCZYĆ FILTR.**

W tym celu należy podnieść górną pokrywę (1) i w zależności od wyglądu gąbki filtracyjnej lub wkładu Zéocarb wyjąć je i umyć pod bieżącą wodą, bez używania produktów czyszczących (lub przy użyciu specjalnego produktu nietoksycznego dla biotopu akwarium).

Raz na miesiąc zdemontować pompę wody filtra, postępując w następujący sposób:



FILTR CASCADE CA60 i CA 90





Vielen Dank, dass Sie **ZOLUX** für die Ausstattung Ihres Aquariums gewählt haben. Lesen Sie dieses Dokument bitte aufmerksam durch und bewahren Sie es auf, damit Sie gegebenenfalls später noch einmal Informationen nachschlagen können. Passen Sie die Daten an die Version Ihres Geräts an.

INHALT:

- I) Sicherheitshinweise.
- II) Garantien.
- III) Garantieausschlüsse.
- IV) Umweltschutz.
- V) Konformitätserklärung.
- VI) Kundendienst.
- VII) Inhalt
- VIII) Bedienungsanleitung.

I) SICHERHEITSHINWEISE.

. Dieses Gerät darf nicht von einem Kind unter 14 Jahren installiert und/oder benutzt werden, es sei denn, es befindet sich in Begleitung eines Erwachsenen mit uneingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten.

. Desgleichen darf ein Kind nur mit der Reinigung und Wartung dieses Geräts betraut werden, wenn es sich unter Aufsicht eines Erwachsenen mit uneingeschränkten Fähigkeiten befindet.

. Der Erwachsene, der das Kind begleitet, muss ihm alle aufeinanderfolgenden Schritte nennen, um sicherzustellen, dass die Reihenfolge eingehalten wird.

. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.

. Dieses Gerät muss durch einen Differenzialstrom-Schutzschalter oder ein anderes geeignetes elektrisches Sicherheitssystem geschützt sein.

. Vor Eingriffen oder Arbeiten an diesem Gerät das Netzkabel abziehen.

. Das Gerät nicht im Haushaltsmüll entsorgen. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder Ihren Einzelhändler, um Informationen über das Recycling zu erhalten.

. Verpackungen, Kunststoffbeutel und Folien müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden (**Erstickungsgefahr**).

. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie den Eindruck haben, dass es nicht funktionsfähig ist. (**Stromschlaggefahr**).

II) GARANTIE.

Dieses Gerät wurde mit besonderer Sorgfalt entwickelt und hergestellt. Bei der Montage des Geräts wurden in verschiedenen Herstellungsstadien Qualitätskontrollen vorgenommen. Wir bemühen uns, Ihnen ein gemäß den Benutzungsbedingungen, der Umgebung und anderen externen Faktoren konformes Produkt zu liefern. Sollte das Gerät trotz aller Sorgfalt defekt sein, gilt nach dem Kauf eine zweijährige Garantie. Ausgenommen sind die nachstehend aufgeführten Garantieausschlüsse.

. Für Ihr Gerät gilt gemäß Richtlinie 1999/44/EG ein Gewährleistungsrecht von zwei Jahren ab der Lieferung des Produkts. Darüber hinaus gilt für dieses Produkt eine Mängelgewährleistung von zwei (2) Jahren ab der Lieferung des Produkts.

. Um seinen Gewährleistungsanspruch geltend zu machen, muss der Käufer einen Kaufnachweis vorlegen (Rechnung, Kassenbono oder Garantieschein), der ordnungsgemäß ausgefüllt, am Tag des Kaufs des Produkts datiert und mit dem Stempel des verkaufenden Unternehmens versehen ist.

III) GARANTIEAUSSCHLÜSSE:

- . Unsachgemäße Handhabung.
- . Benutzung des Geräts bei einer Wassertemperatur über 35° Celsius.
- . Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung.
- . Von unbefugten Dritten durchgeführte Reparaturen.
- . Ersatz und Montage von Ersatzteilen, die keine Originalersatzteile sind.
- . Nicht konforme Benutzung und insbesondere:
 - . Benutzung des Geräts, das für einen Betrieb unter Wasser ausgelegt ist, in einem Behälter, dessen Wasserstand für eine einwandfreie Funktionsweise nicht ausreichend ist.
 - . Im Gegensatz dazu Eintauchen eines Geräts in Wasser, das nicht für die Benutzung im Wasser ausgelegt ist.
 - . Überspannung oder Anschluss an eine Stromquelle außerhalb der Nennspannung (230 V) des Geräts und der Frequenz (50 Hz). . Bei den so genannten „Verschleißteilen“ handelt es sich vor allem um Verbrauchsartikel.

IV) UMWELTSCHUTZ.



. Sich bei den örtlichen Behörden über die Recycling-Anforderungen und Anweisungen zur Abfalltrennung erkundigen. Vielen Dank, diese Anweisungen für den Schutz unseres Planeten zu beachten.

V) KONFORMITÄTSERLÄUTERUNG.

. **ZOLUX SAS** erklärt, dass dieses Gerät über eine **CE**-Kennzeichnung verfügt.
Das Gerät ist somit mit den nachstehend aufgeführten Richtlinien und den einschlägigen Normen konform:
. **2014/30/EU** vom 26. Februar 2014 über die ElektroMagnetische Verträglichkeit (**EMV**).
. **2014/35/EU** vom 26. Februar 2014 über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (**NSR**).
. **2011/65/EU** vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten auf dem Markt (**RoHS**).

VI) KUNDENDIENST.

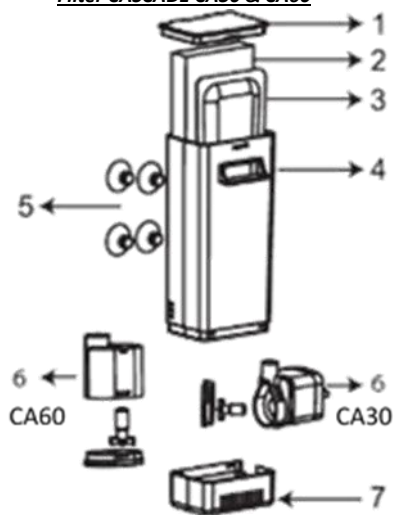
. Wenn Ihr Gerät eine Funktionsstörung oder einen Defekt aufweist, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Sie können sich auch an Ihren Einzelhändler wenden.
KUNDENDIENST. ZOLUX:
- E-Mail: sav@zolux.com
Öffnungszeiten:
Montag bis Donnerstag: 8 – 12 Uhr und 13 – 17 Uhr.
Freitag: 8 – 12 Uhr und 14 – 16 Uhr.

VII) INHALT.

Filter, innen mit Filterschwamm, Zéocarb-Kartusche (CA90 x 2) – Sauger – Bedienungsanleitung.

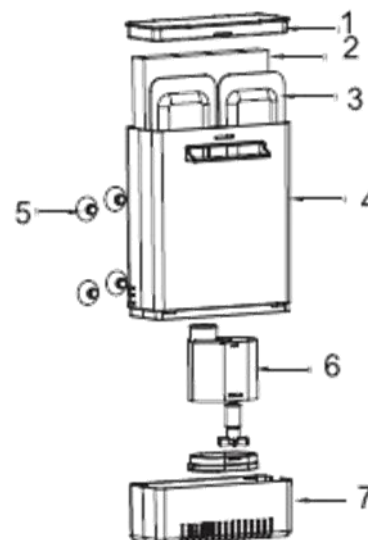
VIII) BEDIENUNGSANLEITUNG:

Filter CASCADE CA30 & CA60



- 1) Oberer Filterdeckel, für den Zugang zu den Filtermedien, um sie austauschen zu können (1 Mal im Monat empfohlen).
- 2) Filterschwamm (Ref.: CA30A/CA60A/CA90A).
- 3) Zéocarb-Kartusche (Ref.: CA30C/CA60C/CA90C x 2).
- 4) Filterkörper.
- 5) Befestigungssauger.
- 6) Wasserpumpe.
- 7) Unterer Filterdeckel, um für die Rotorpflege die Wasserpumpe auszubauen (1 Mal im Monat empfohlen).

Filter CASCADE CA90

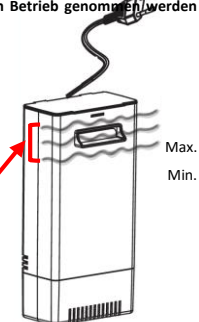


INSTALLATION DES FILTERS IM AQUARIUM:

Bevor Sie den Filter installieren, **lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam und vollständig durch**. Aus Sicherheitsgründen **DEN CASCADE-FILTER** erst an das Stromnetz anschließen, wenn er im Aquarium liegt. Der Filter darf **nicht ohne Wasser in Betrieb genommen werden** (siehe Schema).

FILTERINSTALLATION:

Die Seitenwand auswählen, an der Ihr Filter befestigt werden soll. Den Filter auf die gewünschte Höhe setzen und gegen die Wand drücken, damit die Sauger an der Wand anhaften. Ggf. mit der anderen Hand vorsichtig auf die andere Wandseite drücken, damit sich das Aquarium auf seinem Untersatz nicht verschiebt!



Sicherstellen, dass **der Wasserstand zwischen der minimalen und maximalen Anzeige** – wie auf dem Schema angegeben – liegt.
Das Stromkabel durch die Kabeldurchführung ziehen, ohne die Steckdose einzutauschen, und an die Wandsteckdose (230 V) anschließen.



Aus Sicherheitsgründen die Steckdose mit **dem Kabel nach unten installieren**. Dabei eine **Schleife unterhalb** der Wandsteckdose ziehen. Dadurch wird verhindert, dass das Wasser direkt in die Netzsteckdose fließt, sollte es aus welchen Gründen auch immer am Kabel entlang fließen.

FILTERPFLEGE:

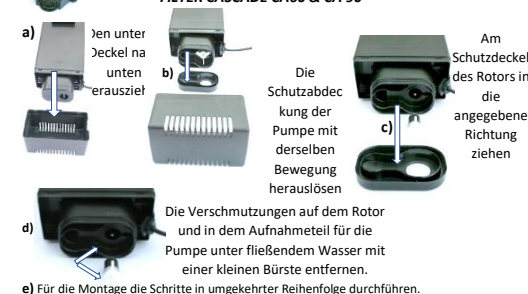
Je nach Zustand des Aquariums, trübem Wasser, Algenbildung an den Wänden die Filtermedien (2 & 3) überprüfen. **DEN FILTER VOM STROMNETZ TRENNEN, bevor Sie erste Schritte durchführen**. Den oberen Deckel (1) entfernen und den Filterschwamm oder die Zéocarb-Kartusche je nach äußerem Eindruck entfernen und unter fließendem Wasser ohne Reinigungsmittel (oder mit einem speziellen, für das Biotop des Aquariums nicht giftigen Produkt) reinigen.

Die Wasserpumpe des Filters ein Mal im Monat wie folgt ausbauen:



e) Für die Montage die Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

FILTER CASCADE CA60 & CA 90





het moment van aankoop. Dit is met uitzondering van de uitsluitingen op de garantie die hierna volgen.

. Je materiaal geniet in dat opzicht, in overeenstemming met Richtlijn 1999/44/EG, van een wettelijke garantie van twee jaar vanaf het moment van aankoop van het product.. Dit product heeft ook een garantie tegen verborgen gebreken, en dat voor een duur van twee jaar (2) vanaf het moment van aankoop van het product.

. Om aanspraak te kunnen maken op de garantie moet de koper **een aankoopbewijs** (factuur, kassaticket of garantiebon), correct ingevuld, met de datum van aankoop en de stempel van de verkoper op, kunnen voorleggen.

III) UITSLUITINGEN OP DE GARANTIE

- . Een foutief gebruik
- . Gebruik van het materiaal in water dat warmer is dan 35 °C
- . De niet-naleving van de gebruiksinstructies
- . Reparatielwerken uitgevoerd door onbevoegde personen
- . Het gebruik van niet-originele vervangstukken
- . Een niet-conform gebruik, en met name:
 - . Het gebruik van het materiaal, dat werd ontwikkeld voor gebruik onder water, met een waterniveau dat onvoldoende is om de goede werking te verzekeren.
 - . Omgekeerd: de onderdompeling van materiaal dat niet werd ontwikkeld voor gebruik in water.
 - . Een te hoge spanning of een aansluiting op een voedingsbron die afwijkt van de nominale standaardspanning van het materiaal (230 V) en van de frequentie (50 Hz). De zogenoemde 'slijtonderdelen', en met name de onderdelen die als verbruiksartikelen worden beschouwd.

IV) MILIEUBESCHERMING



- . Licht u in bij de lokale autoriteiten over de eisen en instructies inzake recycling en sorteren. Bedankt voor uw medewerking aan het behoud van de planeet.

V) CONFORMITEITSVERKLARING

. **ZOLUX SAS** verklaart dat dit apparaat **CE-conform** is. Het voldoet dus aan de hierna vermelde richtlijnen en de daaraan gekoppelde normen:

- . **2014/30/EU** van 26 februari 2014 inzake de ElektroMagnetische Compatibiliteit (EMC).
- . **2014/35/EU** van 26 februari 2014 inzake het op de markt aanbieden van elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen (LVD).
- . **2011/65/EU** van 8 juni 2011 inzake de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS).

VI) DIENST-NA-VERKOOP

. Als het materiaal een storing of defect vertoont, kun je terecht bij onze dienst-na-verkoop. Je kunt je desgewenst ook tot je verkoper wenden.

S.A.V. ZOLUX:
- Mail: sav@zolux.com
Openingsuren:
Van maandag tot donderdag: 8-12 u. en 13-17 u.
Vrijdag: 8-12 u. en 14-16 u.

VII) INHOUD

Filter met filterspons, Zeocarb-patroon (CA90 x 2) – zuignappen – gebruiksaanwijzing.

VIII) HANDLEIDING

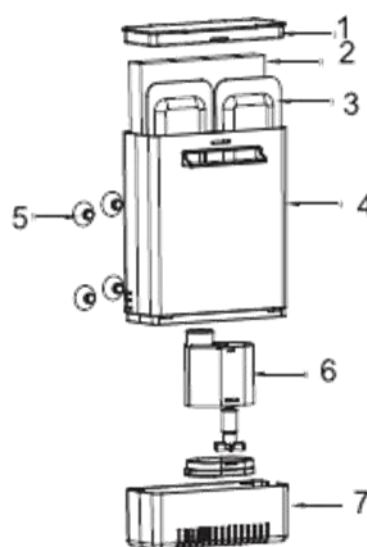
GEbruIKSAANWIJZING:

CASCADE-filter CA30 & CA60



- 1) Bovenafdekking van de filter, biedt toegang tot de filtermedia als ze aan vervanging toe zijn (aanbevolen eenmaal per maand).
- 2) Filterspons (Ref.: CA30A/CA60A/CA90A).
- 3) Zeocarb-patroon (Ref.: CA30C/CA60C/CA90C x 2).
- 4) Filterlichaam.
- 5) Zuignappen.
- 6) Waterpomp.
- 7) Bodemafdekking van de filter, maakt het mogelijk om de waterpomp te demonteren voor het onderhoud van de rotor (aanbevolen eenmaal per maand).

CASCADE-filter CA90



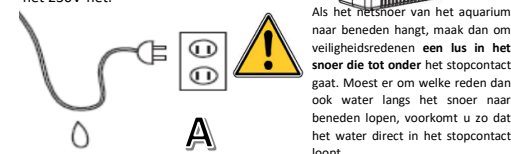
INSTALLATIE VAN UW FILTER IN HET AQUARIUM:

Lees voor het installeren van uw filter **deze gebruiksaanwijzing volledig en aandachtig door**. SLUIT om veiligheidsredenen uw **CASCADE-filter NIET AAN** voordat u deze in het aquarium hebt geplaatst. De filter mag **niet worden ingeschakeld zonder water** (zie schema).

INSTALLATIE VAN UW FILTER:

Kies de wand waarop u uw filter wilt bevestigen. Duw de filter op de gewenste hoogte tegen de wand, zodat de zuignappen de filter vastzetten. Oefen indien nodig als voorzorgsmaatregel met de andere hand een tegengestelde druk uit om te voorkomen dat het aquarium verschuift!

Zorg ervoor dat de **waterstand zich bevindt tussen het minimum en het maximum** die op het schema zijn aangegeven. Voer het netsnoer door de kabeldoorvoer zonder de stekker onder te dompelen en sluit het snoer aan op een stopcontact van het 230V-net.



ONDERHOUD VAN UW FILTER:

Afhankelijk van de staat van uw aquarium (troebel water, algenvorming op de wanden) controleert u het best regelmatig de filtermedia (2 & 3). **KOPPEL HET NETSNOER LOS vóór elke onderhoudsbeurt.** Til hiervoor de bovenafdekking (1) op en verwijder de filterspons of het Zeocarb-patroon, naargelang de staat ervan, en reinig deze onder stromend water en zonder reinigingsmiddel (of met een specifiek product dat niet toxisch is voor de biotoop van uw aquarium).

Demonteer eenmaal per maand de waterpomp van de filter als volgt:

CASCADE-FILTER CA30

- a) Verwijder de bodemafdekking door deze naar onderen te trekken.
- b) Trek de pomp op dezelfde manier los.
- c) Trek de beschermkap op dezelfde manier van de pomp los.
- d) De rotorbladen zijn nu zichtbaar. Neem deze vast en trek de rotor uit de behuizing (lichte weerstand door gemagnetiseerde rotor!). Reinig het vuil op de rotor en in de opening waarin de rotor in de pomp past onder kraanwater met een klein borsteltje.
- e) Ga in de omgekeerde volgorde te werk om de rotor in enkele stappen opnieuw in elkaar te zetten.

CASCADE-FILTERS CA60 & CA90

- a) Verwijder de bodemafdekking door deze naar onderen te trekken.
- b) Trek de beschermkap op dezelfde manier van de pomp los.
- c) Trek in de aangegeven richting aan de beschermkap van de rotor.
- d) Reinig het vuil op de rotor en in de opening waarin de rotor in de pomp past onder kraanwater met een klein borsteltje.

e) Ga in de omgekeerde volgorde te werk om de rotor in enkele stappen opnieuw in elkaar te zetten.



Gracias por elegir **ZOLUX** para equipar su acuario. Lea atentamente este documento y guárdelo para futuras consultas si es necesario. Adapte los datos a la versión de su material.

ÍNDICE:

- I) Instrucciones de seguridad
- II) Garantía
- III) Exclusiones de la garantía
- IV) Protección del medioambiente
- V) Declaración de conformidad
- VI) S.P.V.
- VII) Contenido
- VIII) Modo de uso

I) INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

. Este material no puede ser instalado y/o utilizado por niños menores de 14 años, a menos que estén acompañados por un adulto con plenas capacidades físicas, sensoriales y mentales.

. Asimismo, la limpieza y el mantenimiento de este material solo lo pueden realizar los niños si están bajo la supervisión de un adulto con plenas facultades.

. El adulto que acompaña al niño deberá indicarle uno a uno los pasos para asegurarse de que se respeta el orden.

. Los niños no deben jugar con este material.

. Este material debe estar protegido por un disyuntor diferencial o cualquier otro sistema de seguridad eléctrica adecuado.

. Desconecte la alimentación eléctrica antes de cualquier intervención o manipulación del material.

. No desheche el material con los residuos domésticos al final de su vida útil. Contacte con las autoridades locales o con su distribuidor para saber cómo reciclarlo.

. Los embalajes, bolsas de plástico y films deben mantenerse fuera del alcance de los niños (**riesgo de asfixia**).

. No debe utilizarse le material si no parece que está en buen estado (**riesgo de electrocución**).

II) GARANTÍA

. Este material ha sido diseñado y fabricado con especial atención. Durante el ensamblado se han realizado controles de calidad en las distintas etapas de su fabricación. No obstante, a pesar de todo nuestro empeño por entregar un bien conforme, según las condiciones de uso, el entorno y otros factores externos, podría tener algún defecto. Si esto ocurre, debe saber que el bien está garantizado durante dos años desde la fecha de compra, con excepción de las exclusiones de garantía que detallamos más adelante.

. A este respecto, su material es un bien conforme con la Directiva 1999/44/CE, garantía legal de conformidad de dos años a partir de la entrega del bien,

. Este bien también está garantizado contra los vicios ocultos durante dos (2) años a partir de la entrega del bien.

. Para estar cubierto por la garantía, el comprador deberá **proporcionar una prueba de compra** (factura, ticket de caja o tarjeta de garantía) debidamente cumplimentada, con la fecha de entrega del bien y el sello de la empresa que lo ha vendido.

III) EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

- . Manipulación incorrecta.
- . Uso del material con agua a una temperatura superior a los 35° Celsius.
- . Inobservancia de las instrucciones de uso.
- . Trabajos de reparación efectuados por terceros no autorizados.
- . Sustitución y montaje de piezas de recambio no originales.
- . Uso incorrecto, en particular:
 - . Uso del material diseñado para funcionar en inmersión con un nivel de agua insuficiente para garantizar su correcto funcionamiento.
 - . Inmersión de un material que no esté diseñado para funcionar en el agua.
 - . Una sobretensión o una conexión a una fuente de alimentación eléctrica con una tensión nominal de alimentación (230 V) y una frecuencia (50 Hz) distintas de las del material. Piezas “de recambio” y, en particular, las piezas que se consideran consumibles.

IV) PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE



- . Pregunte a las autoridades locales por las exigencias en materia de reciclaje e instrucciones de separación de residuos. Respete dichas exigencias por la conservación del planeta.

V) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

- . **ZOLUX SAS** declara que este aparato cuenta con la conformidad **CE**. Por tanto, cumple con las siguientes Directivas y Normas relacionadas:
 - . **2014/30/UE** del 26 de febrero de 2014 en materia de Compatibilidad Electromagnética (CEM).
 - . **2014/35/UE** del 26 de febrero de 2014 en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.
 - . **2011/65/UE** del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS).

VII) SERVICIO POSVENTA

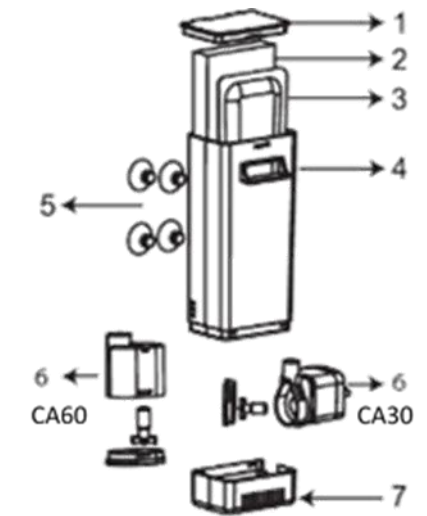
- . Si su material presenta un fallo o una avería, puede ponerse en contacto con nuestro SPV. O, si lo desea, puede dirigirse a su distribuidor.
S.P.V. ZOLUX:
 - Correo electrónico: sav@zolux.com
 - Horario:
 - De lunes a jueves: 8:00 – 12:00 y 13:00 – 17:00.
 - Viernes: 8:00 – 12:00 y 14:00 – 16:00.

VIII) CONTENIDO

Filtro con esponja filtrante, cartucho Zéocarb (CA90 x 2) en el interior – ventosas – manual de uso.

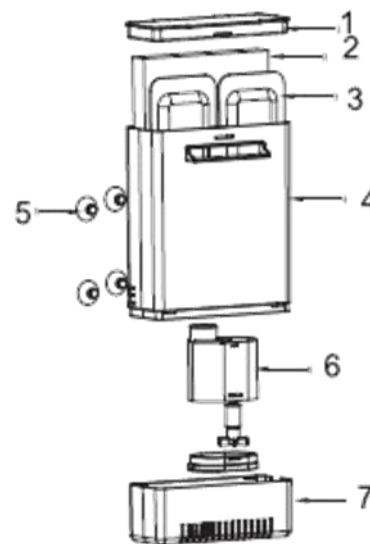
VIII) MODO DE USO MANUAL DE USO

Filtro CASCADE CA30 & CA60



- 1) Tapa superior del filtro, permite acceder al material filtrante para cambiarlo (recomendado 1 vez al mes).
- 2) Esponja filtrante (Ref.: CA30A/CA60A/CA90A).
- 3) Cartucho Zéocarb (Ref.: CA30C/CA60C/CA90C x 2).
- 4) Cuerpo del filtro.
- 5) Ventosas de fijación.
- 6) Bomba de agua.
- 7) Tapa inferior del filtro, permite desmontar la bomba de agua para el mantenimiento del rotor (recomendado 1 vez al mes).

Filtro CASCADE CA90



INSTALACIÓN DEL FILTRO EN EL ACUARIO:

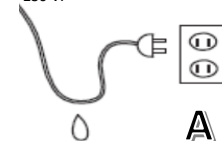
Antes de instalar el filtro, **lea con atención la totalidad de este manual**. Por seguridad, **NO CONECTE NUNCA EL FILTRO CASCADE** antes de colocarlo en el acuario. El filtro **no debe funcionar sin agua** (ver esquema).

INSTALACIÓN DEL FILTRO:

Elija la pared a la que va a fijar el filtro. Colóquelo a la altura deseada y presione levemente contra la pared para que las ventosas se adhieran. Si es necesario, ejerza una presión inversa con la otra mano en la pared del acuario para evitar que se deslice sobre su soporte.

Procure que el nivel de agua esté entre el mínimo y el máximo indicado en el esquema.

Pase el cable de alimentación por el pasacables sin sumergir el enchufe y conéctelo a la toma de corriente de 230 V.



Por seguridad, conecte el enchufe con el cable haciendo una curva a una altura inferior a la de la toma de pared. Esto evitará el riesgo de que el agua llegue directamente a la toma de corriente en caso de que pase agua a lo largo del cable por cualquier motivo.

MANTENIMIENTO DEL FILTRO:

Según el estado de su acuario, si el agua está turbia o si se han formado algas en los cristales, compruebe el material filtrante (2 y 3). **DESCONECTE EL FILTRO antes de efectuar cualquier intervención.**

Para ello, levante la tapa superior (1) y, en función del estado de la esponja filtrante o del cartucho Zéocarb, quítela y límpiela con agua sin usar productos de limpieza (o con un producto específico que no sea dañino para el biotopo del acuario).

Desmonte la bomba de agua del filtro una vez al mes de la siguiente manera:

FILTRO CASCADE CA30

- a) Quite la tapa inferior tirando de ella hacia abajo.
- b) Desencaje la bomba de la misma forma.
- c) Tire de la tapa de protección del rotor en el sentido indicado.
- d) Las palas del rotor aparecerán, agárrelas y tire de ellas (el rotor tiene un imán, por lo que notará una ligera resistencia). Limpie la suciedad del rotor con el agua del grifo y un pequeño cepillo y en la parte hembra en la que se aloja en la bomba.
- e) Proceda a la inversa para volver a montarlo en pocos pasos.

FILTROS CASCADE CA60 & CA 90

- a) Quite la tapa inferior tirando de ella hacia abajo.
- b) Desencaje la tapa de protección de la bomba de la misma forma.
- c) Tire de la tapa de protección del rotor en el sentido indicado.
- d) Limpie la suciedad del rotor con el agua del grifo y un pequeño cepillo y en la parte hembra en la que se aloja en la bomba.

e) Proceda a la inversa para volver a montarlo en pocos pasos.



Obrigado por ter escolhido a **ZOLUX** para equipar o seu aquário. Leia com atenção este documento e guarde-o de modo a que o possa consultar se necessário. Adapte os dados à versão do seu equipamento.

RESUMO:

- I) Instruções de segurança
- II) Garantias
- III) Excluições de Garantia
- IV) Proteção do ambiente
- V) Declaração de conformidade
- VI) S.P.V.
- VII) Conteúdo
- VIII) Instruções de utilização

I) INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

. Este equipamento não pode ser instalado e/ou utilizado por uma criança com menos de 14 anos de idade, a menos que acompanhado de uma adulto em posse das suas faculdades físicas, sensoriais e mentais.

. Da mesma forma, a limpeza e a manutenção deste equipamento não pode ser confiada uma criança a menos que sob a vigilância de um adulto em posse de todas as suas faculdades.

. O adulto que supervisiona a criança deve-lhe mostrar as etapas sucessivas a seguir de modo a garantir que a ordem correta das etapas é respeitada.

. As crianças não devem brincar com o equipamento.

. Este equipamento deve estar protegido por um disjuntor diferencial ou qualquer outro sistema de segurança elétrica adequado.

. Antes de qualquer intervenção ou manipulação do equipamento, desligue da corrente.

. Não descartar o equipamento em fim de vida, junto com o lixo doméstico. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor, para se informar das modalidades de reciclagem.

. As embalagens, sacos plásticos e películas devem ser guardados fora do alcance das crianças (**Risco de asfixia**).

. O equipamento não deve ser utilizado se apresentar não estar em condições de funcionamento. (**Risco de eletrocussão**).

II) GARANTIAS

. Este equipamento foi concebido e fabricado com uma especial atenção. Durante a sua montagem são efetuados controlos de qualidade nas diferentes etapas do seu fabrico. Apesar de todo o cuidado que pomos em lhe entregar um produto que esteja em conformidade com as condições de utilização, o ambiente e outros fatores externos, se ocorrer uma falha, saiba que está garantido por período de dois anos após a compra. Com exceção das excluições de garantia que informamos aqui.

. O seu equipamento beneficia assim, de um produto em conformidade com a Diretiva 1999/44/CE, garantia legal de conformidade de dois anos a partir da entrega do produto. Este está igualmente garantido contra

defeitos ocultos, e para uma duração de dois anos (2) a partir da entrega do produto.

. Para que se torne efetiva, o comprador deverá **apresentar uma prova de compra** (fatura, talão de compra ou apólice de garantia), com data do dia da entrega do produto e carimbo da empresa que efetuou a venda.

III) EXCLUSÕES DE GARANTIA

- . Mau manuseamento.
- . Utilização do equipamento em água com temperatura superior a 35° Celsius.
- . Instruções de utilização não respeitadas.
- . Trabalhos de reparação efetuados por terceiros não qualificados.
- . Substituição e montagem de peças sobressalentes que não sejam originais.
- . Utilização imprópria e especialmente:
 - . A utilização do equipamento, concebido para funcionar em imersão, sem que o nível de água seja suficiente para garantir o bom funcionamento em segurança.
 - . Ao contrário, a imersão de um equipamento que não seja concebido para ser utilizado dentro de água.
 - . Sobretenção ou ligação a uma fonte de energia que não corresponda à tensão nominal de alimentação do equipamento (230 V) e à frequência (50 Hz). As peças chamadas de "desgaste" e sobretudo, as consideradas como consumíveis.

IV) PROTEÇÃO DO AMBIENTE

- . Informe-se junto das autoridades locais sobre os requisitos em termos de reciclagem e triagem. Agradecemos que respeite a preservação do planeta.

V) DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

- . A **ZOLUX SAS** declara que este aparelho possui uma conformidade **E C**. Está portanto em conformidade com as Diretivas seguintes e as Normas que se anexam:
 - . **2014/30/UE** de 26 de fevereiro de 2014 respeitante à Compatibilidade EletroMagnética (**CEM**).
 - . **2014/35/UE** de 26 de fevereiro de 2014 respeitante à disponibilização no mercado de material elétrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão (**LVD**).
 - . **2011/65/UE** de 8 de junho de 2011 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (**RoHS**).

VI) SERVIÇO PÓS VENDA

. Se o seu equipamento apresentar mau funcionamento ou falha, entre em contacto com o nosso S.P.V. Ou, se desejar, entre em contacto com seu revendedor.

S.P.V. ZOLUX:

- Email: sav@zolux.com

Horários:

De segunda a sexta-feira: 8 h – 12 h e 13 h – 17 h.

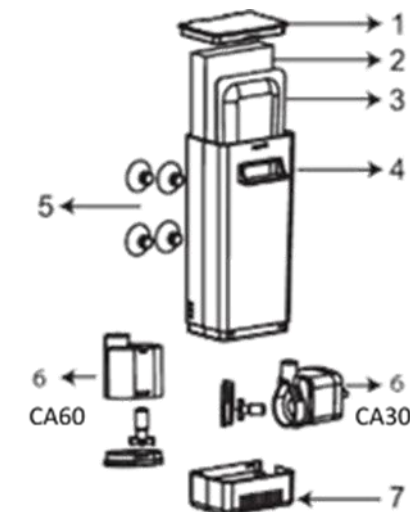
Sexta-feira: 8 h – 12 h e 14 h – 16 h.

VII) CONTEÚDO.

Filtro com esponja filtrante no interior, cartucho Zéocarb (CA90 x 2) – ventosas – instruções de utilização.

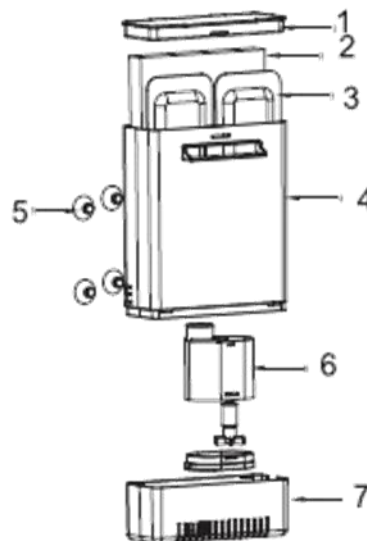
VIII) MANUAL DE UTILIZAÇÃO:

Filtro CASCADE CA30 e CA60



- 1) Tampa superior do filtro, permite o acesso às massas filtrantes de modo a substituí-las (aconselha-se 1 vez por mês).
- 2) Esponja filtrante (Refª: CA30A/CA60A/CA90A).
- 3) Cartucho Zéocarb (Refª: CA30C/CA60C/CA90C x 2).
- 4) Corpo do filtro.
- 5) Ventosas de fixação.
- 6) Bomba de água.
- 7) Tampa inferior do filtro, permite desmontar a bomba de água para a manutenção do rotor (aconselha-se 1 vez por mês).

Filtro CASCADE CA90



INSTALAÇÃO DO SEU FILTRO NO AQUÁRIO:

Antes de instalar o seu filtro, *leia este folheto até ao fim e com muita atenção*. Como medida de segurança, **NÃO LIGUE** o seu filtro **CASCADE**

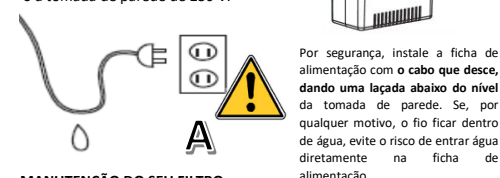
antes de o ter colocado no aquário. O filtro **não deve funcionar sem água** (ver esquema).

INSTALAÇÃO DO SEU FILTRO:

Escolha a parede sobre a qual pretende fixar o seu filtro. Coloque à altura desejada e empurre contra a parede para que as ventosas se fixem. Se necessário e como precaução, com a outra mão, exerça pressão no lado oposto para evitar deslizamentos do aquário sobre o seu suporte!

Verifique se o nível de água se situa entre o mínimo e o máximo indicado no esquema.

Passa o cabo de alimentação, sem mergulhar a ficha, no passa-cabo e ligue-o à tomada de parede de 230 V.



Por segurança, instale a ficha de alimentação com o cabo que desce, dando uma laçada abaixo do nível da tomada de parede. Se, por qualquer motivo, o fio ficar dentro de água, evite o risco de entrar água diretamente na ficha de alimentação.

MANUTENÇÃO DO SEU FILTRO:

Dependendo do estado do seu aquário, turvação da água, formação de algas nas paredes, certifique-se de que controla as massas filtrantes (2 e 3). **Antes de qualquer intervenção, DESLIGUE O SEU FILTRO.** Para tal, levante a tampa superior (1) e dependendo do aspeto da esponja filtrante ou do cartucho de Zéocarb, retire-os e limpe debaixo de água corrente, sem utilizar produtos de limpeza (ou com um produto específico, não tóxico para o Biótopo do seu aquário).

Uma vez por mês desmonte a bomba de água do filtro, da seguinte forma:

FILTRO CASCADE CA30

- a) Levante a tampa inferior, puxando para baixo.
- b) Retire a bomba com o mesmo movimento.
- c) Puxe a tampa de proteção do rotor no sentido indicado.
- d) As pás do rotor ficam visíveis, agarre-as e afaste-as da caixa (rotor magnetizado, daí existir uma pequena resistência!) Limpe debaixo de água da torneira com uma pequena escova as sujidades no rotor e na parte fêmea onde ele se encaixa na bomba.
- e) Proceda de forma inversa para voltar a montar.

FILTROS CASCADE CA60 e CA90

- a) Levante a tampa inferior, puxando para baixo.
- b) Retire a tampa protetora da bomba com o mesmo movimento.
- c) Puxe a tampa de proteção do rotor no sentido indicado.
- d) Limpe debaixo de água da torneira com uma pequena escova as sujidades no rotor e na parte fêmea onde ele se encaixa na bomba.
- e) Proceda de forma inversa para voltar a montar.



Tack för att du valde **ZOLUX** för att utrusta ditt akvarium. Läs noggrant igenom föreliggande dokument och bevara det för framtida konsultering ifall det skulle visa sig vara nödvändigt. Anpassa värdena till din version av utrustningen.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING:

I) Säkerhetsanvisningar

II) Garanti

III) Garantins uteslutningar

IV) Miljöskydd

V) Konformitetsförklaring

VI) Servicetjänster

VII) Innehåll

VIII) Bruksanvisning

I) SÄKERHETSANVISNINGAR

. Utrustningen får inte installeras och/eller användas av ett barn under 14 års ålder, om det inte befinner sig under översikt av en vuxen person vid god fysisk-, sinnes- och mental hälsa.

. På samma sätt får inte underhåll eller rengöring av utrustningen utföras av barn, om det inte befinner sig under översikt av en vuxen person vid god fysisk-, sinnes- och mental hälsa.

. Den vuxna personen som övervakar barnets aktiviteter måste delge barnet den korrekta ordningsföljden av åtgärderna och förvissa sig om att den efterlevs.

. Det är förbjudet för barn att leka med utrustningen.

. Utrustningen måste vara skyddad av en säkringsströmbrytare eller av ett motsvarande elektriskt säkerhetssystem.

. Innan någon som helst åtgärd eller förändring utförs på utrustningen ska den skiljas från strömförsörjningen.

. Utrustningen får inte slängas i hushållssoporna när den inte används längre. Informera dig hos din kommun eller återförsäljare för att ta reda på den korrekta återvinningsmetoden.

. Håll undan barn från förpackningsmaterial av plast, plastpåsar och plastfolier (**risk för kvävning**).

. Utrustningen får inte användas ifall den inte verkar fungera på korrekt sätt (**risk för elektrisk stöt**).

II) GARANTI

. Utrustningen är framtagen och tillverkad med särskild noggrannhet. Flera kvalitetskontroller utförs vid olika steg av tillverkningsprocessen. Vi gör vårt bästa för att leverera en utrustning som uppfyller användningsbetingelserna, miljöanspråken och andra yttre krav; ifall trots detta en defekt uppstår så täcks utrustningen av en garanti under två år efter inköpsdatum. Undantagna är nedanstående uteslutningar ur garantiomfånget.

. Utrustningen är konform med direktivet 1999/44/CE som definierar de lagliga garantianspråken två år efter inköpsdatum. Utrustningen skyddas även mot dolda fel, och garantiskyddet gäller under två (2) år från och med inköpsdatumet.

. För att göra garantianspråken gällande måste köparen **förevisa ett inköpsbevis** (faktura, kassakvitto eller garantibevis), som är korrekt ifyllt med inköpsdatum och stämpel av det försäljande företaget.

III) GARANTINS UTESLUTNINGAR

. Vid felaktig hantering av utrustningen.

. Vid användning av utrustningen i vatten med en temperatur som överstiger 35° Celsius.

. Ifall användarinstruktionerna inte efterlevts.

. Vid reparationsåtgärder som utförts av inte behörig tredje part.

. Byte eller inmontering av reservdelar som inte är originaldelar.

. Vid ej ändamålsenlig användning, bl.a.:

. användning av utrustningsdelar som ska vara nedsänkta i vatten utan tillräcklig vattennivå, eller omvänt nedsänkning av utrustningsdelar som ska befinna sig utanför vatten.

. Vid anslutning till en strömförsörjning med en högre spänning än den tillåtna (230 V) och/eller med annan frekvens (50 Hz). Delar som anses vara försiltningsdelar och sådana som är förbrukningsvara.

IV) MILJÖSKYDD



. Var god informera dig hos dina lokala myndigheter kring frågor gällande materialåtervinning och sopsortering. Iakttä dessa anvisningar för att bevara planetens resurser.

V) KONFORMITETSFÖRKLARING

. **ZOLUX SAS** förklarar härmed att utrustningen uppfyller **CE** konformitetskraven.

. Utrustningen uppfyller således samtliga krav av följande tillhörande direktiv och normer:

. **2014/30/UE** från den 26 februari 2014 gällande Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).

. **2014/35/UE** från den 26 februari 2014 gällande användning av utrustning med begränsad elspänning; Lågspänningsdirektivet (**LVD**).

. **2011/65/UE** från den 8 juni 2011 RoHS är en förkortning av engelska restriction of hazardous substances, begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. (**RoHS**).

VI) SERVICETJÄNSTER

. Kontakta vår kundtjänst ifall utrustningen uppvisar felfunktion eller en defekt. Alternativt kontakta din återförsäljare.

Kundtjänst ZOLUX:

- e-post: sav@zolux.com

Öppettider:

Från måndag till torsdag: mellan 8 – 12 och 13 – 17

Fredagar mellan 8 – 12 och 14 – 16

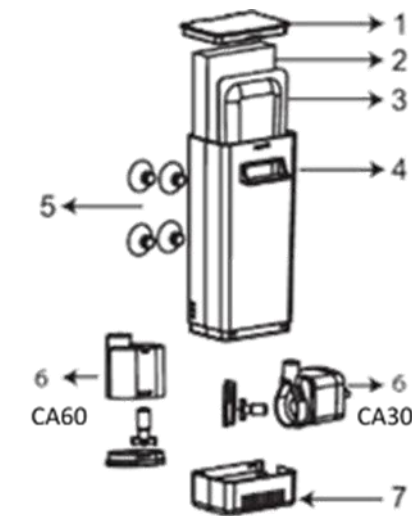
VII) INNEHÅLL

Filter med ett filterande element av skummaterial, Zéocarb patron (CA90 2 st.) – sugkoppar – användarinstruktioner.

VIII) ANVÄNDARINSTRUKTIONER:

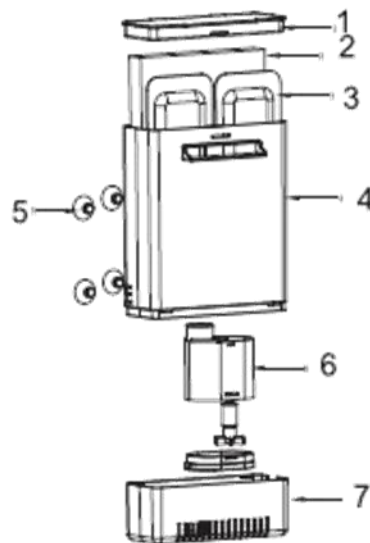
BRUKSANVISNING

Filter CASCADE CA30 & CA60



- 1) Filtrets övre lock ger åtkomst åt filterelementen för att byta ut dessa (rekommenderas 1 gång per månad).
- 2) Filterande skummaterial (refnum: CA30A/CA60A/CA90A).
- 3) Zéocarb patron (refnum: CA30C/CA60C/CA90C 2 st.).
- 4) Filterhuset
- 5) Sugkoppar
- 6) Vattenpump
- 7) Filtrets nedre lock ger åtkomst åt vattenpumpen för underhållsåtgärder (rekommenderas 1 gång per månad).

Filter CASCADE CA90



INSTALLATION AV FILTERENHETEN I DITT AKVARIUM:

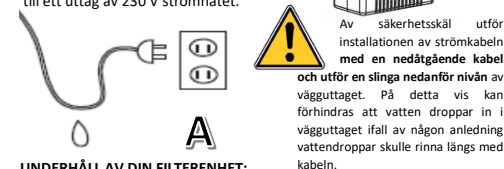
Läs noggrant igenom föreliggande bruksanvisning innan installationen av filterenheten genomförs. Av säkerhetsskäl, **får filterenheten CASCADE inte anslutas** innan den har placerats i akvariet. Filtret får **inte tas i drift utan vatten** (se illustrationen).

INSTALLATION AV DIN FILTERENHET:

Välj den akvarievägg på vilken du önskar sätta fast filtret. Placera den på önskad höjd och tryck ordentligt mot glasutan så att sugkopparna får fäste. Vid behov utför ett mottryck på andra sidan rutan med hjälp av den andra handen, för att förhindra att akvariet förflyttas från sin uppställningsplats!

Säkerställ att **vattennivån befinner sig mellan minimum och maximum** såsom indikeras i illustrationen.

För sladden utan att doppa den i vattnet genom sladdgenomföringen och anslut till ett uttag av 230 V strömnätet.



UNDERHÅLL AV DIN FILTERENHET:

Beroende på akvariets tillstånd, t.ex. grumligt vatten, algbildning på glasrutorna, ska en kontroll av filterelementen genomföras (2 och 3). **Innan någon som helst underhållsåtgärd utförs, SKA FILTRET KOPPLAS FRÅN.**

För detta ändamål lyft på det övre locket (1) och beroende på filterelementets tillstånd eller Zéocarb patronens, plocka ut och skölj under rinnande vatten utan användning av rengöringsmedel (eller med ett särskilt, ej toxiskt ämne som inte förstör ditt akvariets biotop).

En gång per månad ska vattenpumpen demonteras för underhåll enligt följande:





Kiitos, että valitsit **ZOLUX**-tuotteet akvaarioosi. Lue huolellisesti tämä asiakirja ja säilytä se, jotta voit etsiä siitä tietoa myöhemmin tarvittaessa. Sovita tiedot tuotteesi version mukaan.

SISÄLLYS:

- I) Turvaohjeet
- II) Takuutiedot
- III) Takuun rajoitukset
- IV) Ympäristönsuojelu
- V) Vaatimustenmukaisuusvakuutus
- VI) Myynnin jälkeinen palvelu
- VII) Pakkauksen sisältö
- VIII) Käyttöohje

I) TURVAOHJEET

. Tätä tuotetta ei saa antaa asennettavaksi ja/tai käytettäväksi alle 14-vuotiaalle lapselle muutoin kuin sellaisen aikuisen valvonnassa, jolla on riittävät fyysiset, aistimukselliset ja henkiset kyvyt.

. Vastaavasti tämän tuotteen puhdistusta ja ylläpitoa ei saa antaa lapsen tehtäväksi muutoin kuin sellaisen aikuisen valvonnassa, jolla on edellä mainitut ominaisuudet.

. Lasta valvovan aikuisen on kerrottava hänelle ohjeet ja varmistettava, että niitä noudatetaan oikeassa järjestyksessä.

. Lapset eivät saa leikkiä tällä tuotteella.

. Tämä tuote on suojattava vikavirtasuojakytkimellä tai muulla tarvittavan sähköturvallisuuden takaavalla laitteella.

. Katkaise virta ennen kaikkia tuotteelle tehtäviä toimenpiteitä.

. Älä heitä tuotetta kotitalousjätteisiin sen käyttöön loputtua. Ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjäsi, jos haluat lisätietoa kierrätyksestä.

. Pakkaukset, muovipussit ja kalvot on säilytettävä lasten ulottumattomissa (**tukehtumisvaara**).

. Tätä tuotetta ei saa käyttää, jos se ei vaikuta olevan toimintakunnossa. (**Sähköiskun vaara**).

II) TAKUUTIEDOT

. Tämä tuote on kehitetty ja valmistettu erityistä huolellisuutta noudattaen. Sen kokoonpanon aikana tehty laatutarkastuksia valmistuksen eri vaiheissa. Vaikka olemme kaikin tavoin pyrkineet toimittamaan tuotteen, joka käyttöohjeiden mukaisesti käytettynä noudattaa ympäristölainsäädäntöä ja muita ulkoisia vaatimuksia, sillä on mahdollisen vian sattua kahden vuoden takuu ostopäivästä lukien. Takuun rajoitukset kerrotaan jäljempänä.

. Tuotteellasi on, direktiivin 1999/44/EY edellyttämällä tavalla, lakisääteinen kahden vuoden takuu tuotteen toimituksesta lähtien

. Tällä tuotteella on myös takuu kaikkien piilevien vikojen varalta kahden (2) vuoden ajan tuotteen toimituksesta lukien.

. Takuukorvausta pyytäänsä ostajan on **esitettävä ostotodistus** (lasku, kuitti tai takuutodistus), joka on täytetty asianmukaisesti ja jossa on tuotteen toimituspäivä ja tuotteen myyneen yrityksen leima.

III) TAKUUN RAJOITUKSET

- . Virheellinen käsittely.
- . Tuotteen käyttö yli 35 Celsius-asteen lämpötilassa.
- . Käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen.
- . Valtuuttamattoman kolmannen osapuolen suorittamat korjaustyöt.
- . Muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttö ja asennus.
- . Vaatimusten vastainen käyttö, etenkin:
 - . Veden alla käytettäväksi tarkoitettun tuotteen käyttö liian vähäisessä vedessä, joka ei riitä oikean toiminnan takaamiseen.
 - . Vastaavasti sellaisen tuotteen käyttö veteen upotettuna, jota ei ole tarkoitettu käytettäväksi vedessä.
 - . Ylijännite tai kytkentä virtalähteeseen, joka ylittää tuotteen nimellisjännitteen (230 V) tai taajuuden (50 Hz). Kuluvat osat ja kulutusosat.

IV) YMPÄRISTÖNSUOJELU



. Tarkista paikalliset jätehuolto- ja kierrätysohjeet ja noudata niitä.

V) VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

- . **ZOLUX SAS** vakuuttaa, että tämä tuote on **CE**-vaatimusten mukainen. Näin ollen tuote on seuraavien direktiivien ja niihin liittyvien normien mukainen:
 - . **2014/30/EU**, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta Electromagnetic Compatibility (**EMC**).
 - . **2014/35/EU**, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, tietyillä jännitealueella toimivien sähkölaitteiden asettamisesta markkinoille (**LVD**).
 - . **2011/65/EU**, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (**RoHS**).

VI) MYYNINJÄLKEINEN PALVELU

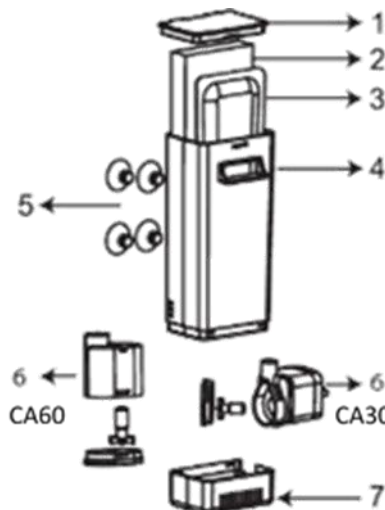
- . Jos tuotteessasi ilmenee jokin toimintahäiriö tai vika, ota yhteys asiakaspalveluumme. Voit myös kääntyä jälleenmyyjäsi puoleen.
- Asiakaspalvelu ZOLUX:**
 - Sähköposti: sav@zolux.com
 - Aukioloajat:
 - Ma-to: klo 8–12 ja 13–17.
 - Perjantai: klo 8–12 ja 14–16.

VII) PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Suodatin, jossa sisällä suodatinsieni, Zéocarb-patruuna (CA90 x 2) – imukupit – käyttöohje

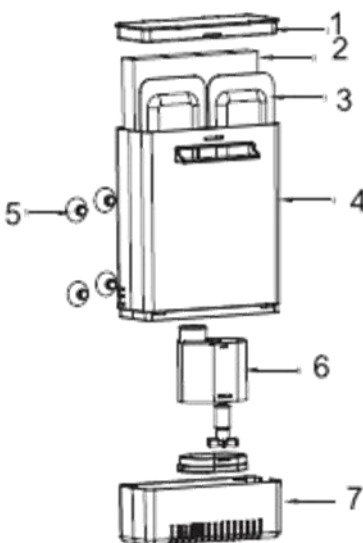
VIII) KÄYTTÖOPAS:

CASCADE-suodatin CA30 ja CA60



- 1) Suodattimen yläkansi – vaihda suodatusmassat irrottamalla yläkansi (suositeltu vaihtoväli 1 kk)
- 2) Suodatussieni (mallit CA30A/CA60A/CA90A)
- 3) Zéocarb-patruuna (mallit CA30C/CA60C/CA90C x 2).
- 4) Suodattimen runko
- 5) Kiinnitysimukupit
- 6) Vesipumppu
- 7) Suodattimen alakansi – huolla roottori purkamalla vesipumppu suodattimen alakannen irrotuksen jälkeen (suositeltu huoltoväli 1 kk)

CASCADE CA90 -suodatin



SUODATTIMEN ASENTAMINEN AKVAARIOON:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen suodattimen asennusta. Turvallisuussyistä **CASCADE-SUODATTIMEEN EI SAA KYTKEÄ VIRTAA**

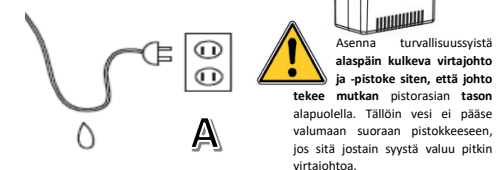
ennen kuin se asennettu akvaarioon. Suodatinta **ei saa käyttää ilman vettä** (katso kuva).

SUODATTIMEN ASENTAMINEN:

Aseta suodatin halutulle seinälle haluttuun korkeuteen. Kiinnitä suodatin imukupeilla. Tue tarvittaessa akvaariota toisella kädellä, jotta se ei liu'uis pois paikaltaan.

Varmista, että **vedenpinta on kuvan merkittyjen max- ja min-merkintöjen välissä**.

Vie virtajohto sitä upottamatta johto-ohjaimen läpi ja kytke johto pistorasiaan (230 V).



SUODATTIMEN HUOLTO:

Tarkista suodatusmassat (2 ja 3) akvaarion tilan, veden sameuden ja seinille muodostuvan levän mukaan. **Kytke aina ensin VIRTAA POIS SUODATTIMESTA**. Nosta yläkansi (1) ja irrota sekä puhdista suodatussieni tai Zéocarb-patruuna tarpeen mukaan juoksevan veden alla ilman puhdistusainetta (tai myrkyttömällä erikoispuhdistusaineella, joka sopii akvaarion biotooppiin).

Pura suodattimen vesipumppu kerran kuukaudessa seuraavasti:

